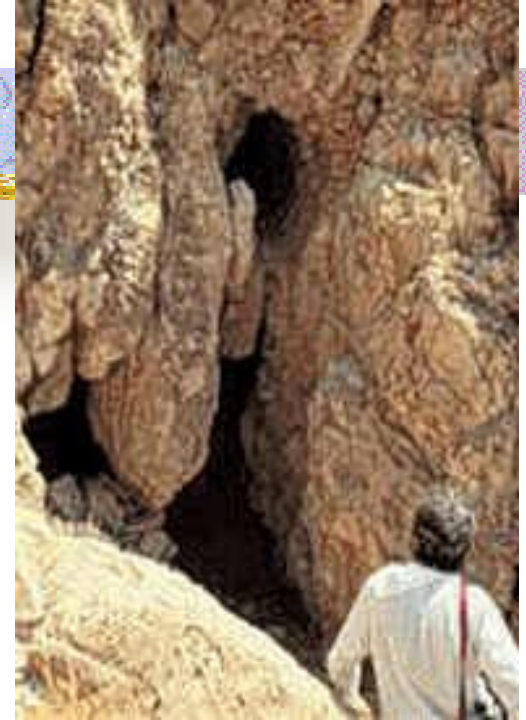
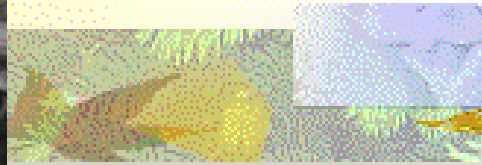


# کیا آثار قدیمہ بائبل کی تصدیق کرتا ہے؟

Dr. Heinz Lycklama

heinz@osta.com

[HeinzLycklama.com/apologetics](http://HeinzLycklama.com/apologetics)



# جائزہ

- آثار قدیمہ کیا ہے؟
- بحیرہ مردار کے طومار
- بائبل کی درستگی کا ثبوت
- اندرونی، کاپی موازنہ، آثار قدیمہ
- ایبلا تختیاں
- پیدائش کی تقسیم
- پیدائش اور ابتدا
- تخلیق، سیلاب، زبانیں۔
- آثار قدیمہ اور پرانا عہد نامہ
- آثار قدیمہ اور نیا عہد نامہ
- آثار قدیمہ بائبل کی درستگی کی تصدیق کرتا ہے۔

# آثار قدیمہ کیا ہے؟

- مادی باقیات اور ماحولیاتی ڈیٹا کی بازیابی، دستاویزات اور تجزیہ کے ذریعے انسانی ثقافتوں کا مطالعہ کرتا ہے۔
- ماضی کے معاشروں کے لیے انسانی ثقافتوں کی ابتدا اور ترقی کی وضاحت کرتا ہے۔
- قدیم یادگاروں کو دریافت کیا۔
- اس کی جسمانی باقیات کے ذریعے ماضی کا منظم مطالعہ 1800 کی دہائی کے اوائل میں سنجیدگی سے شروع ہوا۔

# قدیم روم، اٹلی



■ قدیم روم، اٹلی کی 2000 سال پرانی باقیات کو آثار قدیمہ کے ماہرین کھدانی کر رہے ہیں

# رومن تھیٹر



اسکندریہ، مصر میں رومن تھیٹر ملا اور کھدائی

# اسٹون ہینج



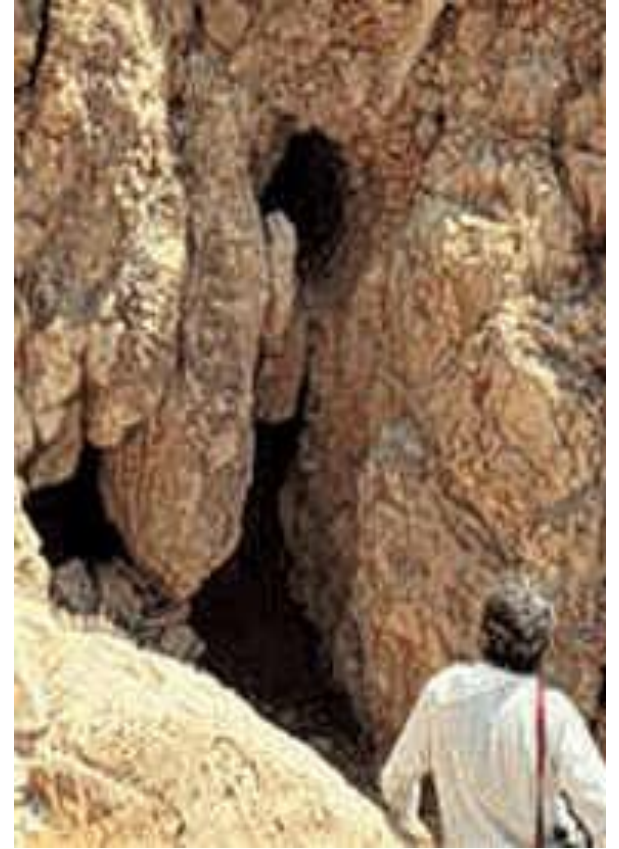
اسٹون ہینج برطانیہ میں پایا گیا۔ ■

# بائبل اور آثار قدیمہ

- بائبل کی تاریخی درستگی کی تصدیق کرتا ہے۔
  - قدیم مقامات، تہذیبیں، کردار
- بائبل کے بارے میں ہماری سمجھ کو بہتر بناتا ہے۔
  - باریکیاں اور بائبل کے الفاظ کا استعمال
- بائبل کے اقتباسات کی وضاحت / وضاحت کرتا ہے۔
  - واقعات، وقت، ثقافت، معاشرہ، سیاست
- 1000 کے آرکائیوز دریافت ہوئے، لیکن
  - اسکندریہ لائبریری (MS 71) میں صدی کی آگ میں تباہ ہو گئی۔
- بہت سے آثار قدیمہ کے مقامات کی کھدائی ابھی باقی ہے۔
  - ہمارا علم ابھی تک محدود ہے۔

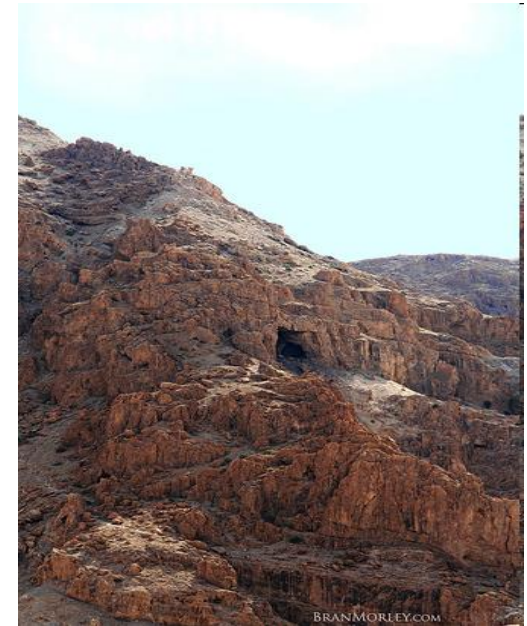
## بجیرہ مردار کے طومار

1947 میں ایک بدو چرواہے والے لڑکے نے کھوئی ہوئی بکری کی تلاش میں بجیرہ مردار کے کنارے قمران کے ایک غار میں پتھر پھینکا اور مٹی کے برتنوں کے ٹوٹنے کی آواز سنی۔ اس کی جستجو سے تحقیق کرنے اور دریافت کرنے کی طرف لے جاتی ہے جس کو بجیرہ مردار کے طومار کے نام سے یوحنا یوحنا تھا۔ دنیا کو ان کے بارے میں تقریباً ایک سال بعد 1948 میں پتہ چلا۔ ہمارے مقدس صحیفوں کی معتبریت کی تصدیق پر اس تلاش کے اثرات کو زیادہ زور نہیں دیا جاسکتا۔





# بکیرہ مردار کہاں ہے؟



# بجیرہ مردار کے طومار کے حقائق



- گیارہ مختلف غاروں میں جا میں طومار کے 40,000 ٹکڑے ملے
- غار نمبر 4 میں 400 مخطوطات کے 35,000 طومار کے ٹکڑے ملے
- تمام طومار 67-73 AD (پہلی یہودی-رومن جنگ کے وقت) سے پہلے تیار کیے گئے تھے۔
- ایک کمیونٹی کی ادبی باقیات جو قمران میں ~ 135 قبل مسیح سے ~ AD 67 تک رہتی تھی
- اسکروول میں ایستھر کے علاوہ تمام پرانا عہد نامہ کتابوں کے نمونے ہوتے ہیں۔

## بجیرہ مدار کے طومار حقائق - 2

- یسعیاہ کا مکمل طومار (تاریخ تقریباً 125 قبل مسیح) غار نمبر 1 میں پایا گیا۔
- کوئی نیا عہد نامہ بک اسکرول نہیں ملے (بہت جلد)
- یہودیوں کی غیر روایتی تحریروں کی بڑی تعداد
- سب سے بڑا طومار، ٹیمپل اسکرول، 27 فٹ لمبا تھا۔



امریکی آثار قدیمہ کے دانیلیل ولیم ایف البرائٹ نے اسے "جدید دور کی سب سے بڑی مخطوطہ دریافت" قرار دیا۔

# بجیرہ مردار کے نتائج

- کتابوں کی موجودہ کاپیاں جو پہلے موجود کاپیوں سے 1000 سال پرانی ہیں
- 800-1000 قبل مسیح کے درمیان عبرانی متن کے ساتھ کیا ہوا اس کے بارے میں ہمارے علم میں نمایاں اضافہ ہوا، جس وقت سے ہم اپنی موجودہ عبرانی بائبل کا سراغ لگاتے ہیں۔
- عبرانی متن میں پہلے کی سوچ سے بہت کم تبدیلی آئی ہے۔
- عبرانی بائبل کے متن کو آج اسکا لرز کی طرف سے زیادہ احترام کے ساتھ پیش کیا جاتا ہے جتنا کہ یہ ایک طویل عرصے سے کیا گیا ہے۔
- Essenes کے یہودی فرقے کے بارے میں بہت زیادہ معلومات کو روشنی میں لایا

# اگلے 50 سالوں میں مزید نتائج

- قدیم تاریخ کا استحکام
- تحریر کی تاریخ سے متعلق متن کے نتائج
- قدیم متون کی دریافت جو بائبل کی تاریخ پر روشنی ڈالتی ہے۔
- قدیم بائبل کے مخطوطات کی دریافت
- پدرانہ دور سے پہلے کے ایبلا متن کی دریافت
- مقدس سرزمین کے اہم شہروں کی کھدائی
- نئے عہد نامے پر اثر کے ساتھ دریافتیں۔

# صحیفوں کی درستگی

- بائبل میں کوئی تاریخی، جغرافیائی یا سائنسی غلطیاں نہیں ہیں۔
- اس کی تصدیق متعدد بیرونی ذرائع سے کی جاسکتی ہے:
- تاریخ، جغرافیہ، آثار قدیمہ اور سائنس
- ماننے والوں اور غیر ماننے والوں کی ماورائے بائبل تحریروں نے مقدس صحیفوں کی درستگی کی تصدیق کی ہے۔
- آثار قدیمہ نے بھی صدیوں سے مقدس بائبل کی ترسیل کی درستگی کی تصدیق کی ہے

# مقدس بائبل کی ترسیل

- اصل کھو چکے ہیں یا تباہ ہو چکے ہیں۔
- آجکل بائبل کی کتابوں کی صرف "موجودہ" کاپیاں موجود ہیں۔
- ہم کیسے پوچھتے ہیں کہ کاپیاں اصل کی عکس بندی کرتی ہیں؟
- ایک عمل کے ذریعے طے کیا جاتا ہے جسے "متنی تنقید" کہا جاتا ہے۔
- دو اہم اقدامات شامل ہیں:
- تمام موجودہ کاپیوں کا تجزیہ کیا جاتا ہے اور سیاق و سباق کی مستقل مزاجی کے لیے ایک دوسرے سے موازنہ کیا جاتا ہے۔
- اصل اور موجودہ کی تالیف کے درمیان وقت سمجھا جاتا ہے۔ وقت کا دورانیہ جتنا کم ہوگا، موجودہ متن کا اعتبار اتنا ہی زیادہ ہوگا۔
- تاریخ میں کوئی اور ادبی کام بائبل سے موازنہ نہیں کرتا
- قدیم ترین نیا عہد نامہ مخطوطات 125 عیسوی کے ہیں۔

# دستاویز کی درستگی کی جانچ کرنا

■ اندرونی ثبوت:

■ دستاویز اپنے لیے کیا دعویٰ کرتی ہے۔

■ کتابیات کا ثبوت:

■ اصل دستاویزات سے لے کر ان کا پیوں تک جو آج ہمارے پاس ہیں۔

■ بیرونی ثبوت:

■ تاریخ۔ کس طرح دستاویز حقائق، تاریخوں، اس کی اپنی عصری دنیا کے افراد کے ساتھ مطابقت رکھتی ہے۔

■ آثار قدیمہ



# اندرونی ثبوت

■ عہد نامہ قدیم (پرانا عہد نامہ):

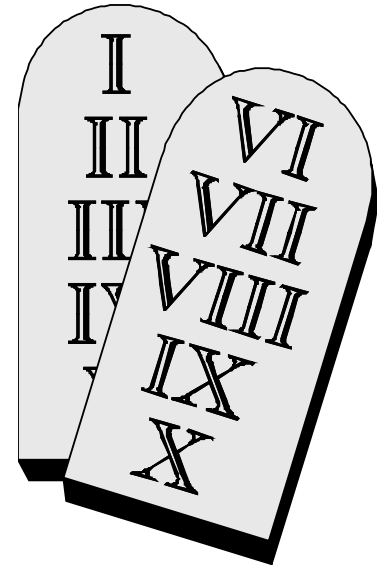
■ "خداوندیوں فرماتا ہے"

■ نیا عہد نامہ (نیا عہد نامہ):

■ یسوع کے الفاظ کو خدا کے الفاظ سمجھا جاتا تھا۔

■ پیش گوئی پوری ہوئی۔

■ پرانا عہد نامہ کے ساتھ مطابقت رکھتا ہے۔



# کتابیات کے ثبوت

■ دو اہم سوالات:

■ ہمارے پاس مخطوطہ کی کتنی کاپیاں ہیں؟

■ کاپیاں اصل سے کتنی قریب ہیں؟

■ نیا عہد نامہ (نیا عہد نامہ):

■ 5600 سے زیادہ یونانی مخطوطات موجود ہیں۔

■ لاطینی و لگٹیٹ کے 10,000 سے زیادہ مخطوطات

■ 9200 سے زیادہ دیگر تراجم

# مخطوطہ کی وشو سنیتا

Work/ Author	Date Written	Earliest Copy	Years Elapsed	Number of Copies
قیصر	100-44 BC	900 AD	1000	10
افلاطون	427-347 BC	900 AD	1300	7
ارسطو پرانا عہد نامہ	384-322 BC	1100 AD	1500	49
ایلیاد (ہومر)	900 BC	400 BC	500	643
ہیری دس پرانا عہد نامہ	480-425 BC	900 AD	1300	8
نیاعہد نامہ	40-95 AD	125 AD	30	24,000

# بیرونی ثبوت

■ تاریخی ریکارڈ

■ بائبل

■ ماورائے بائبل

■ بحیرہ مردار کے طومار

■ ایبلا تختیاں

■ یونانی، رومن، یہودی مورخین

■ آثار قدیمہ

■ عہد نامہ قدیم (پرانا عہد نامہ)

■ نیا عہد نامہ (نیا عہد نامہ)

# ایبلا تختیاں

- 1964 میں شمالی شام میں دریافت ہوا۔
- ٹیل مردوخ، قدیم ایبلا کے مقام پر کی گئی کھدائی



■ ایبلا 2300 قبل مسیح میں اپنی طاقت کے عروج پر تھا۔ 260,000 کی آبادی کے ساتھ، 11,000 سرکاری ملازمین کے ساتھ

■ 5000+ شہروں کے نام بتائے گئے ہیں۔

■ بہت سے بائبل کے شہروں کے نام شامل ہیں جیسے کہ سالم، غزہ، لاکیش، اشدود وغیرہ۔

■ 2250 قبل مسیح میں تباہ سارگن دی گریٹ کے پوتے کے ذریعہ

# ایبلا کہاں ہے؟

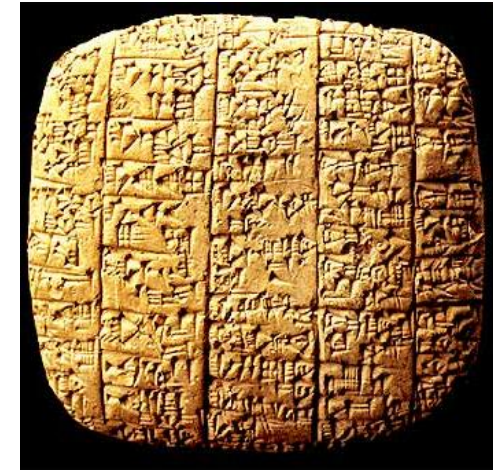
ایبلا۔



دمشق



ایبلا کے شاہی محل کے کھنڈرات



ایبلا میں مٹی کی گولی۔

## ایبلا تختیاں - 2

- 1974 سے ایبلا بادشاہی کے دور سے 17,000 + تختیاں برآمد ہوئیں
- ابتدائی نقادیہ نہیں سمجھتے تھے کہ موسیٰ کے زمانے میں تحریر کا رواج تھا۔
- شمالی شام میں حالیہ کھدائیوں (1970 کی دہائی کے وسط میں ایبلا) نے اس بات کی تصدیق کی ہے کہ انسان کے پاس لکھنے کی مہارتیں شروع سے ہی تھیں، یہاں تک کہ بزرگوں کے زمانے میں بھی (2500 قبل مسیح)
- سرپرست گولیوں پر واقعات کو ریکارڈ کرنے کے قابل تھے۔
- زیادہ تر تحریریں سمیری زبان میں تھیں، کچھ ایبلاٹ میں، اسی سمیری رسم الخط کا استعمال کرتے ہوئے ان کی اپنی سیمولیکی زبان

## ایبلا تختیاں - 3

- موسیٰ کے زمانے سے 1000 سال پہلے لکھنے کا ثبوت ملتا ہے۔
- رسم و رواج اور واقعات کو تحریری طور پر دنیا کے اسی علاقے میں درج کیا گیا جہاں موسیٰ اور بزرگان رہتے تھے۔
- پیدائش 14 سے مراد میدانیل کے پانچ شہروں (سدوم، عمورہ، ادمہ، زیبوتم، زوار) ہیں، جن کی تصدیق ایبلا آرکائیوز سے ہوئی ہے۔
- پیدائش 14 میں ریکارڈ کی گئی تباہی سے پہلے یہ علاقہ ترقی کرتا تھا۔
- اب ہم ابتدائی تحریری نظاموں کے بارے میں یوحنا تے ہیں جیسے مصری ہائر و گلیفکس، یوگارٹک کیونیفارم اسکرپٹ، پروٹو-سینٹیٹک ہائر و گلیفک اسکرپٹ، اور ہٹائٹ ہائر و گلیفک سسٹم



# آثار قدیمہ میں دریافتیں۔

- گزشتہ 150 سالوں میں اہم دریافتوں کے نتیجے میں تاریخ کی بہتر تفہیم ہوئی ہے۔
- تلاش کے نتیجے میں قدیم تاریخ کی بہتر تفہیم ہوئی ہے۔
- اُر کی سرزمین پر اہم دریافتیں، سمیری بادشاہ کی فہرستیں، مصر اور میسوپوٹیمیا میں فلکیاتی تحریریں
- مصر اور میسوپوٹیمیا میں قدیم ترین تاریخی خاندانیوں کی تاریخیں ساتویں صدی قبل مسیح سے کئی سالوں میں کم ہوتی رہی ہیں۔ 3000 قبل مسیح تک

# پیدائش کی تقسیم

■ "یہ اس کی نسلیں ہیں... " ایک بیانیے کے خاتمے، دوسری کی شروعات کی نشاندہی کرتی ہے۔

■ مختلف اصل مصنفین، موسی ایڈیٹر

■ پیدائش " 2:4 یہ آسمانوں اور زمین کا حساب ہے جب وہ بنائے گئے "

■ پیدائش 5:1 " یہ آدم کی نسلوں کی کتاب ہے۔... "

■ پیدائش 6:9 " یہ نوح کی نسلوں کا ریکارڈ ہے۔... "

## پیدائش کی تقسیم - 2

- پیدائش 10:1 اب شیم، حام اور یافت کی نسلوں کا ریکارڈ یہ ہے۔۔۔"
- پیدائش 11:10 یہ شیم کی نسلوں کا ریکارڈ ہے۔۔۔"
- پیدائش 11:27 اب تیرہ کی نسلوں کا ریکارڈ یہ ہے۔۔۔"
- پیدائش 25:12 "اب یہ اسماعیل کی نسلوں کا ریکارڈ ہے۔۔۔"
- پیدائش 25:19 "اب یہ اِصْحاق کی نسلوں کا ریکارڈ ہے۔۔۔"

# پیدائش کے اصل مصنفین

- موسیٰ مصنف / ایڈیٹر ہیں۔
- کیا وہ لکھنا یوحنا تھا؟
- ہاں، آثار قدیمہ نے ثابت کیا ہے کہ تحریر موسیٰ سے پہلے اور ابراہیم سے پہلے بھی رائج تھی۔
- آثار قدیمہ نے پیدائش کی حقیقت کو دکھایا ہے۔
- مقامات اور واقعات
- نیا عہد نامہ میں پیدائش کے حوالہ جات موسیٰ سے منسوب نہیں ہیں۔
- یسوع نے موسیٰ کو پینٹاٹچ کا مصنف سمجھا
- یسوع نے پیدائش کے ریکارڈ کو قبول کیا، پیدائش 1 اور 2
- پیدائش قدیم بزرگوں کی جمع کردہ "نسلیں" ہیں۔

## ابتداء پر مصری عقیدہ

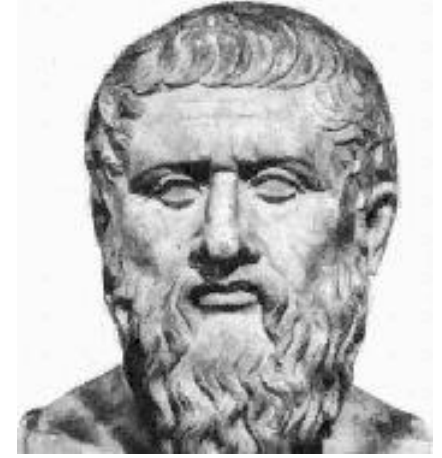
- [موسیٰ نے مصریوں کی تمام تعلیمات میں تعلیم حاصل کی تھی، اعمال 7:22]
- پہلے صرف سہیکل موجود تھا۔
- ایک انڈا / پھول نمودار ہوا، سورج / خدا پیدائش ہوا۔
- چار بچے: شو، ٹیفنٹ (ماحول)، گیب (زمین)، نٹ (آسمان)
- Geb کے 4 بچے تھے (Osiris، Isis، Nepthys، Seth)
- Isis نے Osiris سے شادی کی، جس نے زمین پر حکومت کی۔

## ابتداء پر مصری عقیدہ - 2

- سیٹھ نے اوسیرس کو قتل کر دیا، شکار کو ٹکڑے ٹکڑے کر کے دفن کر دیا۔
- Isis نے Osiris کو زندہ کیا، زمین پر واپس آنے سے قاصر، انڈر ورلڈ خدا/نج
- سہیل کے دریا پر زمین کی فلیٹ ڈسک
- سورج نے رتھ کی طرح آسمانوں کا رخ کیا، رات کو سونے کے پیالے میں زمین کے گرد چکر لگایا

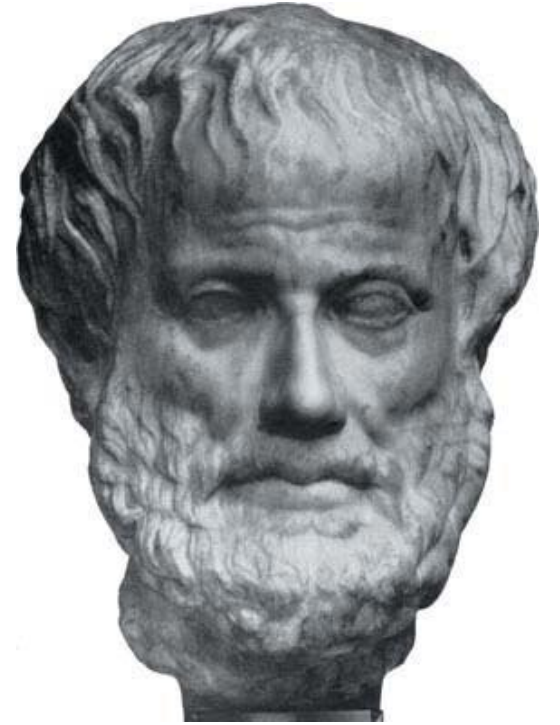
# یونانی عقائد - افلاطون

- یقین ہے کہ 4 عناصر تھے (آگ، پانی، زمین، ہوا)
- ان سے دنیا کا جسم بنایا گیا۔
- دنیا ایک بڑے غیر مرئی یوحناور پر ٹھہر گئی۔
- زلزلہ خود یوحناوروں کے لرزنے کا نتیجہ ہے۔



# یونانی عقائد - ارسطو

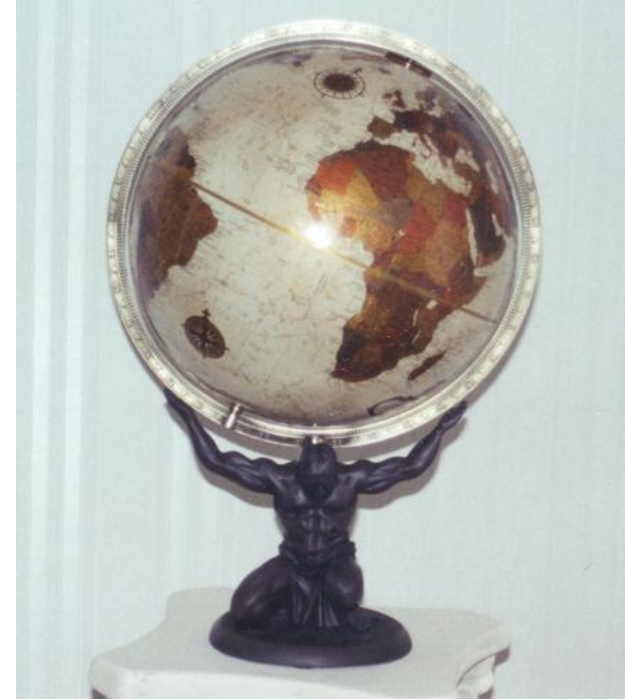
- سائنس کا باپ
- نظام شمسی کا زمینی مرکز
- دماغ کا کام خون کو ٹھنڈا کرنا تھا۔
- مردوں کے مقابلے خواتین کے دانیت کم تھے۔
- پٹھوں کے بارے میں کچھ نہیں یوحنا تا تھا۔
- کوئی خور دین یا دور بین نہیں تھی۔





# یونانی عقائد - اٹلس

- دیو
- زمین کی سرحد پر کھڑا تھا۔
- انتھک سر اور بازوؤں کے ساتھ وسیع آسمان کو برقرار رکھا
- ہم اب بھی نقشوں کی کتاب کو اٹلس کہتے ہیں۔



## ہندو عقائد

- دنیا کئی چکروں سے پہلے وجود میں آئی
- زمین اونچی پہاڑیوں، عظیم پانیوں کے ساتھ ایک چپٹا مثلثی میدان میں تھا۔
- زمین کئی کہانیوں میں موجود ہے۔
- زمین ہاتھیوں کے سروں پر جمی ہوئی ہے، ایک بڑے کچھوے کے خول پر پاؤں ٹکا ہوا ہے، بڑے سانپ کی کندلی پر کچھوا
- جب ہاتھی اپنے آپ کو ہلاتے ہیں تو زمین ہل جاتی ہے۔



# کوپرنیکس

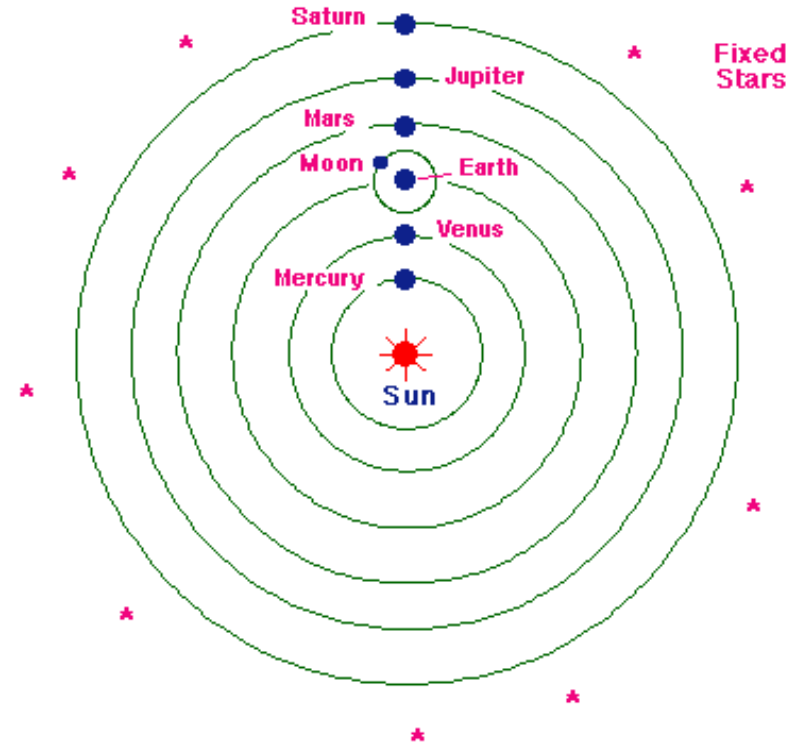
ماہر فلکیات ■

1473-1543 ■

Heliocentric نامہ نامہ Mađul ■

زمین سورج کے گرد گھومتی ■

ہے۔  
بے گھر ٹالیسی ■



# موسیٰ نے پیدائش کی کتاب لکھی

- مصریوں کا ہم عصر
- موسیٰ کے پاس کوئی دور بین یا خوردبین نہیں تھی۔
- پیدائش -> 1:1 . پیدائش 2:3 . موسیٰ کے الفاظ ہیں، روح القدس سے الہام ہوئے
- بائبل میں کوئی مضحکہ خیز بیانات یا مضحکہ خیز کہانیاں نہیں ہیں۔
- اگر بائبل سائنسی، تاریخی اور جغرافیائی معاملات میں درست نہیں تھی تو دوسرے معاملات میں اس پر یقین نہیں کیا جاسکتا تھا۔
- جینیٹکس سائنس دانوں اور آثار قدیمہ کے ماہرین کے نتائج سے بالکل متفق ہے۔

# آثار قدیمہ اور تخلیق

- پیدائش 1-11 . موسیٰ کی طرف سے تصنیف
- موسیٰ نے مصر میں تعلیم حاصل کی۔
- بابلیوں اور سومیریوں کے تخلیقی اکاؤنٹس سے واقف ہیں۔
- پیدائش کے اکاؤنٹ کے ساتھ تخلیق اکاؤنٹس میں مماثلت اور فرق
- کافر کھاتوں میں دیوتاؤں کے درمیان جنگ کا نتیجہ
- پیدائش کے اکاؤنٹ میں خدا کی تخلیق
- کافر کھاتوں میں سورج، چاند، ستارے پہلے سے موجود تھے۔
- پیدائش کے اکاؤنٹ میں سورج، چاند، ستارے خدا کی طرف سے بنائے گئے ہیں۔

## آثار قدیمہ اور تخلیق - 2

- اکاونٹس میں مماثلت سطحی ہے۔
- عبرانی اکاونٹ قدیم داستانوں پر مبنی نہیں ہے۔
- کافر اکاونٹس اصل بائبل اکاونٹ کی زینت ہیں جو پیدائش 1-11 میں پایا جاتا ہے۔
- موسیٰ نے خدا کو کسی دوسرے دیوتا سے برتر ظاہر کیا۔
- ایبلا میں تخلیق اکاونٹس کی دریافت اس کی تصدیق کرتی ہے۔
- 17,000 مٹی کی تختیاں بابل کے اکاونٹ سے تقریباً 600 سال پہلے کی ہیں۔
- تخلیق کی گولی جینیسیس اکاونٹ کے بہت قریب ہے۔
- کی بات کرتا ہے جس نے آسمانوں، ستاروں، زمین کو پیدائش کیا۔
- چیز سے تخلیق کی بات کرتا ہے۔



# آثار قدیمہ اور سیلاب

- بائبل ایک عالمی سیلاب کی بات کرتی ہے۔
  - پیدائش 6-9; 2 پطرس 3:5-7
- سیلاب کی کہانیاں بہت سی ثقافتوں میں ملتی جلتی ہیں۔ یونان، مشرق وسطیٰ، چین، میکسیکو، ہوانی، الگوٹکوئن
- Sumerian بادشاہوں کی فہرست سیلاب کو حقیقی واقعہ مانتی ہے۔
  - 8 بادشاہوں کی فہرست ہے جو "10 ہزار" سال زندہ رہے۔
- سیلاب کی تمام کہانیوں کی اصل ایک مشترک ہے
  - زندہ بچ یوحناے والے زمین پر پھیل گئے۔
  - سیلاب کی کہانی ان کے ساتھ چلی گئی۔
  - کہانیوں کے درمیان سطحی مماثلت
  - واقعات کے تاریخی بنیادی سیٹ کی طرف اشارہ کریں۔

## آثار قدیمہ اور سیلاب - 2



■ سیلاب کی بنیادی کہانیاں ایک جیسی ہیں

■ بائبل میں نوح

■ Sumerian اکاؤنٹ میں Ziusudra

■ بابل کے اکاؤنٹ میں Utnapishtim

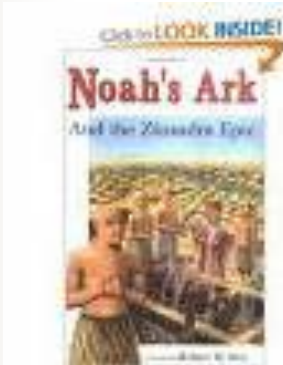
■ مماثلتیں۔

■ ایک آدمی کو کہا جاتا ہے کہ وہ ایک خاص طول و عرض میں جہاز بنائے

■ انسان کشتی بناتا ہے اور طوفان سے باہر نکلتا ہے۔

■ کشتی چھوڑنے پر انسان قربانی کرتا ہے۔

■ دیوتا انسان سے عہد کرتا ہے۔





## آثار قدیمہ اور سیلاب - 3



### پیدائش کا اکاؤنٹ

- سیلاب کا سال دیا گیا۔
- نوح کی زندگی سے متعلق تاریخ
- ڈائری / جہاز کا لاگ مہیا کیا گیا۔
- کشتی کے طول و عرض تیرنے کے لیے مثالی ہیں۔
- طویل بارش ریکارڈ کی گئی۔
- نوح نے گناہ کیا، حقیقت پسند انیلہ کہانی

### دوسرے اکاؤنٹس

- کیوبیکل بابلی جہاز سیلاب کے قابل نہیں ہے۔
- سات دن کی بارش ناکافی ہے۔

- ہیرونے امر اور بلندی عطا کی۔

# زبانوں کی ابتداء

- پیدائش ایش 9:11 اس لئے اُس کا نام بابل ہے کیونکہ وہاں خُداوند نے ساری زمین کی زبان کو الجھا دیا۔ اور وہاں سے خُداوند نے اُن کو تمام روئے زمین پر پراگندہ کر دیا۔
- ارتقاء پسندوں کا ماننا ہے کہ زبانیں صرف گرینڈس اور گرہوں سے تیار ہوئیں
- بابل کے ماننے والوں کا خیال ہے کہ زبانیں ایشیا کے ایک ایسے علاقے میں شروع ہوئیں جہاں سے نوح کی کشتی اتری تھی۔
- ابتدائی تفتیش کاروں نے کہا تھا کہ یورپی زبانوں نے یورپ میں ترقی کی۔



## زبانوں کی ابتدا - 2

- سائنٹیفک امریکن میں مارچ 90 کے ایک مضمون نے یہ نتیجہ اخذ کیا کہ یورپی زبانوں کا آغاز دراصل ایشیا کے ایک عام علاقے سے ہوا جہاں نوح کی کشتی اتری تھی۔
- اس تحقیق میں شامل تحقیق کی تکمیل کا مطلب یہ ہے کہ مورخین اب بائبل کی تاریخ کے بیان کو نظر انداز نہیں کر سکتے۔
- سمیرن تختیاں زبان کی الجھن کو ریکارڈ کرتی ہیں جیسا کہ پیدائش 11:1-9 میں درج ہے:
  - ایک سنہری دور تھا جب تمام لوگ ایک زبان بولتے تھے۔
  - "تقریر کو دیوتا اینگی نے الجھایا، حکمت کے مالک"
- بابلیوں کا ایک ایسا ہی واقعہ تھا جس میں دیوتاؤں نے ہیگل کے ایک مینار کو تباہ کر دیا تھا اور "اُن کو پر اگندہ کر دیا تھا اور اُن کی باتیں عجیب کر دی تھیں"

# آثار قدیمہ اور پرانا عہد نامہ

- کیا ہیٹی موجود تھے؟
- سدوم اور عمورہ
- یریحو کی دیواریں۔
- پہلا ہیکل کھودتا ہے۔
- بیلشضر ایک تاریخی شخصیت؟
- آشوری بادشاہ سارگن دوم
- کنگ سنچریب
- نینوہ اور یروشلم کے گرنا
- دیگر پرانا عہد نامہ آثار قدیمہ کے نتائج

# کیا ہٹائٹس موجود تھے؟

■ حثیوں کا تذکرہ بائبل میں پیدائش 2:36 میں کیا گیا ہے۔ 20:15; خروج 2:33؛ استثناء 1:7؛ قضاة 5:3؛ 1:3؛ 5:10؛ 29:10، وغیرہ

■ صرف 100 سال پہلے مورخین نے ہٹائیوں کے لیے بائبل کے حوالہ جات کو مضحکہ خیز سمجھا

■ آثار قدیمہ نے لوگوں کے اس گروہ کے وجود کے شواہد کو بے نقاب کیا ہے۔

■ اب ہمارے پاس ہٹائیوں کے بارے میں بہت سی معلومات ہیں۔

■ ان کے وجود کی تصدیق 1906 میں انقرہ، ترکی سے 90 میل مشرق میں کھدائی کے ذریعے ہوئی تھی۔

■ 1200 قبل مسیح میں ہٹی سلطنت کا خاتمہ ہوا۔



# ہٹائٹ کے نتائج کا اثر

- پدرانہ دور کے بارے میں ہماری سمجھ کو آگے بڑھایا
- اب تک کے سب سے بڑے آثارِ قدیمہ میں سے ایک
- قدیم مشرق وسطیٰ کی بہتر تفہیم
- یونانی، لاطینی، فرانسیسی، وغیرہ سے متعلق ہٹی زبان۔
- ڈاکٹر رائٹ سے اقتباس:

"اب ان لوگوں کی بائبل کی تصویر اس بات کے ساتھ بالکل فٹ بیٹھتی ہے جو ہم یادگاروں سے ہٹی قوم کے بارے میں یوحنا تے ہیں۔ ایک سلطنت کے طور پر انہوں نے خود کنعان کی سر زمین کو کبھی فتح نہیں کیا، حالانکہ ہٹی مقامی قبائل ابتدائی تاریخ میں وہاں آباد ہو گئے تھے۔ کھدائی کرنے والوں کے ذریعہ دریافت ہونے والی کسی بھی چیز نے کسی بھی طرح سے بائبل کے اکاؤنٹ کو بدنام نہیں کیا ہے۔ صحیفے کی درستگی ایک بار پھر ماہر آثارِ قدیمہ نے ثابت کر دی ہے۔"

## سدوم اور عموره

- بجیرہ مردار کے قریب واقع، پیدائش 2:14-3
- پیدائش 19:24-25، "پھر رب نے آسمان سے رب کی طرف سے سدوم اور عموره پر گندھک اور آگ برسائی۔ چنانچہ اُس نے اُن شہروں کو، تمام میدانیوں کو، شہروں کے تمام باشندوں کو اور جو کچھ زمین پر اگتا تھا اکھاڑ پھینکا۔"
- تباہی کو طویل عرصے سے ایک لیجنڈ کے طور پر دیکھا جاتا ہے۔
- تباہی کے حوالے بے شمار ہیں۔

■ استثناء؛ 29:23 ہے 13:19؛ یرمیاہ 49:18

- یسوع اور رسولوں کے ذریعہ حوالہ دیا گیا ہے۔

■ متی 10:15؛ 2 پطرس 2:6؛ یہوداہ 1:7



# تباہی کا ثبوت



1965ء میں کھدائی دریافت ہوئی: ■

شہر کے گرد 23 انچ موٹی دیوار ■

بڑے پیمانے پر آگ لگنے سے شہر تباہ ■

چھت پر آگ لگنے کا ثبوت ■

جلتا ہوا ملبہ چھت پر گرا۔ ■

قریبی بٹومین کے ذخائر (زیادہ سلفر مواد) ■

فالت لائن پر زلزلے کی وجہ سے ■

بٹومین باہر نکل گیا۔ ■

جلتے ہوئے ماس کے طور پر زمین پر گرا۔ ■

پیدائش 19:28، "... دیکھو، زمین کا دھواں جو بھٹی کے دھوئیں کی طرح اٹھتا ہے۔" ■



# یریحو کی دیواریں۔

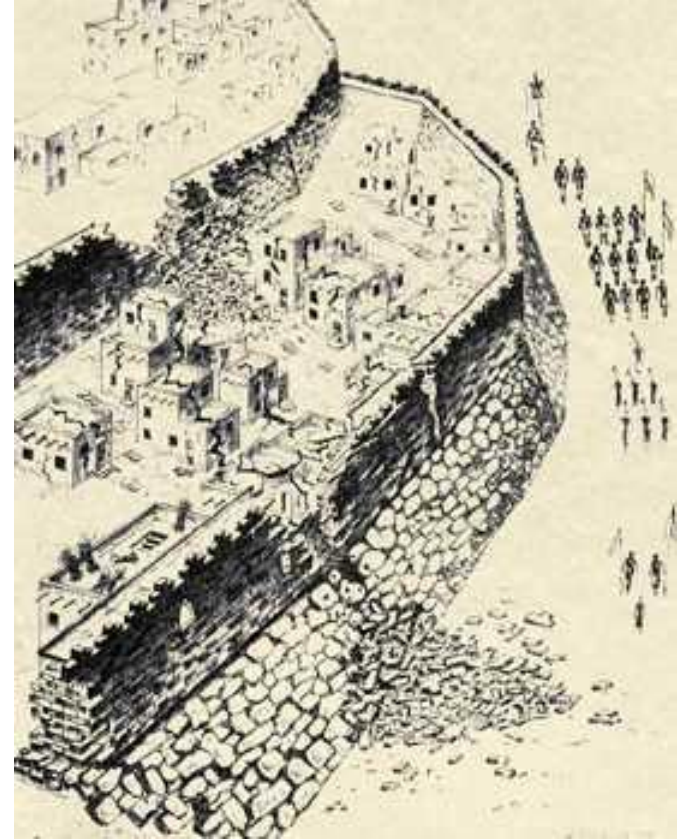
1907-1909 کی جرمن کھدائیوں پر مبنی قدیم یریحو کے شمال کی طرف آرٹسٹ کی تعمیر نو۔ مٹی کی اینٹوں سے بنے شہر کی دیوار کے خلاف بنائے گئے مکانات کو نوٹ کریں، جو پتھر کی برقرار رکھنے والی دیوار کے اوپر ٹکی ہوئی ہے۔

یشوع 2:15 کہتا ہے کہ راحب کا گھر شہر کی فصیل کے خلاف بنایا گیا تھا۔

اندرونی اور بیرونی دیواروں کی بنیاد پر اینٹوں کا بڑا ڈھیر ملا جو قلعہ بندی کے اچانک کرنے کی نشاندہی کرتا ہے

کا جل کی موٹی تہہ بتاتی ہے کہ شہر آگ سے تباہ ہو گیا، یشوع۔

6:24



# کیا یریحو کی دیواریں گر گئیں؟

- یشوع 6:20 جب اماموں نے نرسنگے پھونکے تو لوگ چیخنے لگے۔ اور یوں ہوا کہ جب لوگوں نے نرسنگا کی آواز سنی اور لوگوں نے بڑی للکارائی تو دیوار گر گئی۔ تب لوگ شہر میں چلے گئے، ہر ایک آدمی سیدھے اس کے سیمونے آیا اور انہوں نے شہر پر قبضہ کر لیا۔
- یوحنا گارسٹانگ نے 1930 کی دہائی میں یریحو کی کھدائی کی۔ یریحو کی دیواریں ملیں جیسا کہ وہ یشوع وا کے زمانے میں گر گئی تھیں (ظاہری)
- 1950 کی دہائی میں ایک برطانوی ماہر آثار قدیمہ کینیون نے اعلان کیا کہ یریحو کی دیواریں گر نہیں گئیں کیونکہ اس نے یشوع وا کی آمد سے 150 سال پہلے شہر کی تباہی کی تاریخ بتائی تھی۔

## کیا یریحو کی دیواریں گر گئیں؟ - 2

- کینیون نے مٹی کے برتنوں کے ٹکڑوں پر یریحو کی تباہی کی اپنی تاریخ کی بنیاد رکھی
- ڈاکٹر برائنٹ ووڈ، ایک بائبل ماننے والے ماہر آثار قدیمہ نے دکھایا کہ یریحو کی تباہی اسی طرح ہوئی جس طرح بائبل کہتی ہے۔
- اس نے کہا کہ کینیون نے یریحو کو غلط انداز میں پیش کیا کیونکہ وہ کسی خاص قسم کے برتن کو تلاش کرنے میں ناکام رہی
- اس مقام پر پائے یوحناے والے اناج کے جھاڑیوں سے مزید ثبوت ملتا ہے کہ یریحو کو تیزی سے فتح کیا گیا تھا۔
- دیواریں باہر کی طرف گر گئیں۔
- چار کول کا ٹکڑا 1410 قبل مسیح کا ہے۔

# پہلی ہیکل کا کھودنا ہے۔

- نئی دریافت پر 8 مارچ 2008 کی رپورٹ:
- ہیکل کا پہلا دور (800-586 قبل مسیح) ٹیمپل ماؤنٹ کی مغربی دیوار کے قریب
- دستخط کی انگوٹھی، مٹی کے برتن، جار کے ہینڈلز سے مہر قدیم عبرانی میں تحریر کے ساتھ



# بیلشفر ایک تاریخی شخصیت؟

- دانیل 5:1,30 "بیلشفر بادشاہ نے اپنے ایک ہزار آقاؤں کے لیے ایک عظیم ضیافت کی... اسی رات بیلشفر، کسدیوں کا بادشاہ، مارا گیا۔"
- بیلشفر کا ذکر دانیل میں ایک حکمران کے طور پر کیا گیا تھا۔ 5:1,22,29,30
- 70 سال بعد مورخین نے کبھی اس کا ذکر نہیں کیا۔
- اس وقت کے دیگر حکمرانوں کا ذکر کیا گیا۔
- ایک زمانے میں، مورخین بیلشفر کو بابل کے آخری بادشاہ کے طور پر درج کرنے پر بائبل کا مذاق اڑاتے تھے۔



# بیلشتر ایک شریک حکمران

■ علماء کا کہنا تھا کہ نبونیدس آخری بادشاہ تھا۔

■ 1800 کے وسط میں آثار قدیمہ کے ماہرین نے بابل کے کھنڈرات میں تختیوں کا پتہ لگایا جس میں نبونیدس کے بیٹے بیلشتر کو بابل میں شریک حکمران کے طور پر درج کیا گیا تھا۔

■ Nabonidus، جس نے 555-538 قبل مسیح تک بابل کی سلطنت پر حکمرانی کی، اپنے پہلوٹھے بیٹے بیلشتر کا ذکر 1853 میں اُر شہر سے ملنے والے ایک نوشتہ پر کرتا ہے۔

■ "ہو سکتا ہے کہ میں، بابل کا بادشاہ، نبونیدس، آپ کو کبھی نہ چھوڑوں۔ اور میرا پہلوٹھا، بیلشتر، پورے دل سے تیری عبادت کروں۔"



## بیلشتر - حکمرانی میں نائب

■ بابل کے شہر میں بیلشتر کے دور حکومت کے ثبوت کا ایک اور ٹکڑا ایک نوشتہ سے ملتا ہے جہاں اسے نبونیدس کا بیٹا کہا جاتا ہے اور اسے حکومت کرنے کا اختیار دیا جاتا ہے۔  
■ "خیمہ کو اپنے سب سے بڑے بیٹے کی حکمرانی میں ڈالنا... اس کے ہاتھ اب آزاد تھے؛ اس نے شاہی تخت کا اختیار اس کے سپرد کیا۔"

■ Nabonidus کے وقت وہ سیکنڈ ان کمانڈ تھا۔

■ یہی وجہ ہے کہ دانیلیال سے تیسرے اعلیٰ ترین حکمران کے عہدے کا وعدہ کیا گیا تھا، نہ کہ دوسرے اعلیٰ ترین حکمران کے

■ آثار قدیمہ دوبارہ بابل کے ریکارڈ کی تصدیق کرتا ہے۔



# آثار قدیمہ کے دیگر نتائج

■ پہاڑ ایبال قربان گاہ جس کا ذکر یشوع میں کیا گیا ہے۔ 8:30 " پھر یشوع نے عیال پہاڑ پر خداوند اسرائیل کے خدا کے لیے ایک قربان گاہ بنائی۔ " سب سے زیادہ ممکنہ طور پر شناخت کیا گیا ہے

■ 1962 میں قیصریہ کی کھدائی کے دوران ناصرت کا نوشتہ ملا۔ اہم تلاش کیونکہ ناصرت کا نام نیا عہد نامہ کے باہر کہیں نہیں ملا

■ اشدود کی شکست سارگن (Is. 20:1) کے ذریعے، جیسا کہ اس کے محل کی دیواروں پر درج ہے۔





# آشوری بادشاہ سارگن

- صرف Is سے یوحنا جاتا ہے۔ 20:1 طویل عرصے تک
- خرس آباد میں سرگون کے محل کے کھنڈرات اس کی حکومت کے بارے میں نوشتہ جات کے ساتھ ملے
- سارگن اب آشوری بادشاہوں میں سے ایک مشہور ہے۔
- 2 سلاطین 17:6، "ہو شیخ کے نویں سال میں، اسور کے بادشاہ نے سیمونلریہ پر قبضہ کیا اور پھر اسرائیل کو جلا وطن کر دیا۔"
- ایک سرگون تحریر اس کی تصدیق کرتی ہے۔
- [دشمن کی تحریریں شکستوں کو ریکارڈ نہیں کرتیں]



# کنگ سنچریب

- سنہیریب نے بادشاہ حزقیاہ پر اپنی فتح درج کی، اسے قیدی بنا دیا۔
- وہ یروشلم کو فتح کرنے میں اپنی ناکامی اور اس کی پسپائی کو ریکارڈ نہیں کرتا کیونکہ اس کے 185,000 سپاہی مارے گئے تھے، 2 کنگز 18:13-19:36
- سنحیرب کا قتل اس کے اپنے دو بیٹوں کے ذریعہ 2 کنگز 19:37 میں درج ہے۔
- بابلی ریکارڈ میں صرف ایک بیٹے کا ذکر ہے۔
- بائبل کے ریکارڈ کے سچ ہونے کی تصدیق اس کے بیٹے ایسر-ہیڈون کی حالیہ دریافت سے ہوئی۔



# نینوہ اور یروشلم کا گرایا جانا

- نینوہ کے زوال کی پیشین گوئی جیسا کہ نبی نہم اور صفنیہ (2:13-15) نے کی تھی، جیسا کہ نابوپولاسر کے ٹیبلٹ پر درج ہے۔
- بابل کے بادشاہ نبوکدنصر کے ہاتھوں یروشلم کا زوال (2 کنگز 24:10-14)، جیسا کہ بابل کی تاریخ میں درج ہے۔



# پرانے عہد نامہ میں مزید آثار قدیمہ کے نتائج

■ بھوسے کے ساتھ اور بغیر اینٹیں (خروج 1:11؛ (5:7-19)

■ حضور کا وسیع اور اہم شہر (یشوع 11:10)

■ جبہ میں ساؤل کا قلعہ (1 سیموئل 14:2؛ 10:26)



## پرانا عہد نامہ میں مزید آثار قدیمہ کے نتائج - 2

■ سیموئیلریہ کا تالاب (1 کنگز 22:29-38)

■ اخاب کا ہاتھی دانیت کا گھر (1 کنگز 22:39)

■ یروشلم کے نیچے پانی کی سرنگ شاہ حزقیہ نے اشوریوں کے محاصرے کے دوران پانی فراہم کرنے کے لیے کھودی (2 کنگز 20:20؛ تاریخ 32:30)



■ حشبون کے تالاب (غزل والغزلات 7:4)

# آثار قدیمہ اور نیا عہد نامہ

- نیا عہد نامہ کی مردم شماری
- لوقا کی تحریریں
- یوحنا کی انجیل کی تاریخ
- نیا عہد نامہ عمارتیں کی تصدیق ہو گئی۔
- پال کی جہاز کا ٹوٹنا

# نیا عہد نامہ کی مردم شماری

- لوقا میں مردم شماری کی تاریخی درستگی
- لوقا 2: 1-5، "اور ان دنوں میں ایسا ہوا کہ قیصر آگسٹس کی طرف سے ایک فرمان نکلا کہ تمام دنیا کا اندراج کیا جائے۔ یہ مردم شماری سب سے پہلے اس وقت ہوئی جب Quirinius شام پر حکومت کر رہا تھا۔"
- ہیرودیس کی مردم شماری کو AD 6 کی مردم شماری سے ممتاز کیا یوحنا چاہے جب Quirinius مردم شماری کا انچارج تھا، اعمال 5:37
- 1764 عیسوی میں روم کے قریب Tivoli میں دریافت ہونے والے پتھر کے ٹکڑے میں رومی اہلکار کے اعزاز میں لکھا ہوا ہے جو شام کا دو مرتبہ گورنر رہ چکا تھا [Quirinius]
- آثار قدیمہ لوقا کے ریکارڈ کی درستگی کی تصدیق کرتا ہے۔

# لوقا کی تحریریں۔

- لوقا نے حکام کو غیر مانوس القابات سے منسوب کیا اور نامعلوم گورنروں کو نامزد کیا۔
  - Gallio، Achaea 17-18:12 کے پروکنسول، اعمال
  - ڈیلفی نوشتہ اس کی تصدیق کرتا ہے۔
  - لیسانیا، ایلین کاٹیڈارک، لوقا 3:1
  - شلالیہ ریکارڈنگ ہیگل کی لگن
  - ایراسٹس، پولس کا ساتھی، اعمال 19:22
  - رنتھس کی کھدائی میں نوشتہ ملا
- لوقا کے ریکارڈ کی تصدیق سیکولر مورخین نے کی۔
  - Tacitus, Suetonius, Josephus, [the Talmud]



# لوقا کی درستگی

لوقا نے اہم تاریخی حکومتی شخصیات کے نام صحیح وقت کی ترتیب میں رکھے ہیں اور انہیں ان کے علاقوں کے لیے صحیح عنوانات دیے ہیں۔

فی مصنف اے این شیرون وائٹ:

"مجموعی طور پر، لوقا نے 32 ممالک، 54 شہروں اور 9 جزائر کے نام بغیر کسی غلطی کے بتائے ہیں۔"

"ایکٹس کے لئے تاریخیت کی تصدیق بہت زیادہ ہے۔... اس کی بنیادی تاریخیت کو رد کرنے کی کوئی بھی کوشش اب مضحکہ خیز دکھائی دے گی۔ رومی مورخین نے طویل عرصے سے اسے قدر کی نگاہ سے دیکھا ہے۔"

# یوحنا کی انجیل کی تاریخ

- خیال کیا جاتا تھا کہ تقریباً 400 عیسوی میں لکھا گیا تھا۔
- یوحنا کی انجیل کے ٹکڑے مصر میں 90 عیسوی میں پائے گئے۔
- یوحنا کی خوشخبری کے لیے پہلے کی تاریخ کی تصدیق کی۔



# نیا عہد نامہ کی عمارتیں

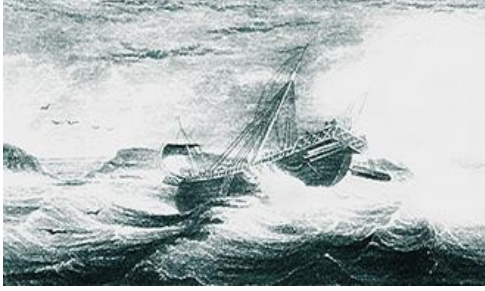
- یسوع کا وجود جیسا کہ جوزیفس، سویٹو نیس، تھیلس، پلینی دی اینگر، تلمود اور لوسیان نے ریکارڈ کیا ہے۔
- کفر نجوم میں عبادت گاہ کی بنیاد جہاں یسوع نے ایک آدمی کو ناپاک روح سے شفادی (مرقس 1:21-28)
- مصلوب کی جگہ (مرقس 15:22)
- کلاڈیئس (41-54 AD) کے دور میں یہودیوں کو روم چھوڑنے پر مجبور کرنا (اعمال 18:2)، جیسا کہ سویٹو نیس نے ریکارڈ کیا ہے۔

# نیا عہد نامہ کی مزید عمارتیں

- یعقوب کاکنواں جہاں یسوع نے سیمونلری عورت سے بات کی تھی (یوحنا 4)
- وہ عدالت جہاں یسوع پر مقدمہ چلایا گیا تھا (یوحنا 13:19)
- ایٹھنز کا بازار [Areopagus اعمال 17:19، 22]
- افسس میں رومن تھیٹر (اعمال 19:29)
- قیصریہ میں ہیرودیس کا محل جہاں پولس کو پہرے میں رکھا گیا تھا (اعمال 23:33-35)



# پولس کے جہاز کا ملبہ - مالٹا



■ اعمال 27 میں درج ہے۔

■ سہیل میں 14 دن

■ fathoms – v.28 15

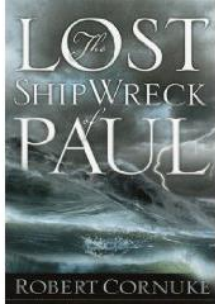
■ "اسٹرن سے 4 اینکر گرائے" - v.29

■ "ایک ساحل کے ساتھ ایک خلیج کا مشاہدہ کیا" - v.39

■ "لنگروں کو یوحناے دو اور سہیل میں چھوڑ دو" - v.40

# باب کارنوک کی مہم

- 2003 میں سینٹ پال کے جہاز کی تلاش کے لیے ایک گروپ کی قیادت کی۔
- اعمال 27 میں تفصیلات کو بطور رہنما استعمال کیا۔
- روایت نے اس جگہ کو مالٹا کے جزیرے کے شمال کی طرف رکھا [بی آف سینٹ پال]
- جزیرے کا جنوبی حصہ اعمال 27 میں تفصیلات سے مماثل ہے [بی آف سینٹ تھامس]
  - جہاں دو سہیل ملتے ہیں۔
  - 15 فیتھ گہرا پانی
- لنگر پہلے 1973 میں دو ماٹھی نیزہ ماہی گیروں نے دریافت کیا تھا۔



# آثار قدیمہ اور بائبل

- بہت سے بائبل کے اعداد و شمار اور انسان ساختہ ڈھانچے کی آثار قدیمہ کی طرف سے تصدیق کی گئی ہے
- آثار قدیمہ مقدس کتاب کی تصدیق کرتا ہے۔
- آثار قدیمہ کے ماہرین اب کتاب مقدس کو بطور رہنما استعمال کرتے ہیں۔

# آثار قدیمہ بائبل کی تصدیق کرتا ہے۔

■ بائبل کے واقعات، مقامات یا لوگوں کی تاریخی درستگی کو غلط ثابت کرنے کے لیے کوئی چیز نہیں ملی ہے۔

■ آثار قدیمہ کے ماہرین کا کہنا ہے:

■ "یہ واضح طور پر کہا جاسکتا ہے کہ کسی بھی آثار قدیمہ کی دریافت نے کبھی بھی بائبل کے حوالہ سے اختلاف نہیں کیا ہے" (گلوک - یہودی ماہر آثار قدیمہ)

■ "دریافت کے بعد دریافت نے [بائبل کی] بے شمار تفصیلات کی درستگی کو قائم کیا ہے" (البرائٹ - عظیم آثار قدیمہ کے ماہرین میں سے ایک)



# مکمل گلوک اقتباس

”حقیقت کے طور پر، تاہم، یہ واضح طور پر کہا جاسکتا ہے کہ کسی بھی آثارِ قدیمہ کی دریافت نے کبھی بھی بائبل کے کسی ایک حوالہ سے اختلاف نہیں کیا ہے۔ آثارِ قدیمہ کے بہت سارے آثار ملے ہیں جو بائبل میں واضح خاکہ یا قطعی تفصیلی تاریخی بیانات کی تصدیق کرتے ہیں۔“

Nelson Glueck, Archaeologist

# بائبل

- خاص مکاشفہ کی کتاب
- عام مکاشفہ سے اتفاق کرتا ہے۔
- 40 مصنفین، عبرانی، آرامی اور یونانی میں لکھے گئے۔
- $66 = 27 + 39$  کتابیں۔
- 1600 سال سے زیادہ لکھا گیا۔
- 2000 سالوں سے غیر تبدیل شدہ
- تمام تاریخی، جغرافیائی اور سائنسی تفصیلات میں درست
- تخلیق کی ایک متحد کہانی اور نجات کا منصوبہ

# بائبل کی انفرادیت

- اپنی سائنسی درستگی میں مذہبی کتابوں میں اکیلا
- دیگر قدیم مذہبی کتابوں میں واضح سائنسی غلطیاں پائی جاتی ہیں، جیسے ہندو، یونانی، مسلم، بابلی، مورمن کی مقدس کتابیں۔
- بائبل جدید تاریخ، جغرافیہ، آثار قدیمہ اور سائنس کے مطابق ہے۔
- کسی بھی توہم پرستی نے بائبل کو خراب نہیں کیا ہے، جیسے
  - فلکیات - > علم نجوم
  - کیمسٹری - > کیمیا
- کسی اور قدیم کتاب میں یہ درستگی نہیں ہے۔
- کوئی اور قدیم مذہبی کتاب اس چھان بین کا مقابلہ نہیں کر سکی



آپ کی توجہ کا شکریہ!

**Dr. Heinz Lycklama**

**heinz@osta.com**

**[HeinzLycklama.com/apologetics](http://HeinzLycklama.com/apologetics)**